



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Delivery Note

189188

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	No. No. No.	Datum Date Date
20011	82219488	02.02.2018
5) Lieferer-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax intème	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.
0000006557	5500037700 0000	0805 8580	HUG-CLC/Wah	5619/092	
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition	20) unfrei paid port d0	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg	
forwarder HIVO Spedition Schweitzer		see below	see document	brutto/gross/brut 4.305	netto/net/net 3.990
25) Versandschritt/Shipping Address/Adresse d'expédition				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement	
Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)				100 14248	

27) Pos. Item Poste	28) Material/Tell.-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
010	2506424590 00 HIRSCHVOGEL GMH 235034 6 5000006467	107779-00 Output Shaft 2 464856 20MnCrS5 GCG_8050000_02	500	pc
020	2506424590 00 HIRSCHVOGEL GMH 235034 6 5000006469	107779-00 Output Shaft 2 464856 20MnCrS5 GCG_8050000_02	500	pc
030	2506424590 00 HIRSCHVOGEL GMH 235034 6 5000006468	107779-00 Output Shaft 2 464856 20MnCrS5 GCG_8050000_02	500	pc
15/62		161 HESON 15/62	3	pc
Gesamtsumme/Total quantity			1.500	pc

Incoterms 2010:	FCA Denklingen	AEO: AEOF 104198
Country of origin:	DE	
Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under http://www.hirschvogel.com/en/Terms.php .		

BTB Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
BWB-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Executive Board: Frank M. Anisits,
Dr. Thomas Brucher, Dr. Alfons Hätscher



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Inspection certificate 3.1
EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	82219488	02.02.2018
5) Lieferant-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax Intéme	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.
0000006	5500037700 00001		HUG-LGV/	9120 / 9300	50131813
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition	frei paid franco	20) unfrei unpaid port dû	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg
forwarder HIVO Spedition Schweitzer		X		see document	brutto/gross/brut 4.305 netto/net/net 3.990
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement	
Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)				100 14248	

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité				
010	2506424590 00 HIRSCHVOGEL GMH 235034 6	107779-00 Output Shaft 2 464856 20MnCrS5 GCG_8050000_02	500	pc				
<u>Item</u> <u>Unit</u> <u>Value</u> <u>Lower Limit</u> <u>Upper Limit</u>								
production process		E - Electrically melted						
Grain size		6-8						
Degree of Purity K4 (ox		K3=0,00						
Randentkohlung max.		mm 0	0	-				
<u>Chemical Analysis/ Heat Analysis</u>								
C 0,210 %	Si 0,110 %	Mn 1,210 %	P 0,012 %	S 0,022 %				
Cr 1,180 %	Mo 0,050 %	Ni 0,160 %	Cu 0,160 %	Sn 0,009 %				
Al 0,035 %	V 0,006 %	Ti 0,002 %	B 0,000 %	Nb 0,008 %				
Ca 0,001 %	N 0,011 %	Pb 0,000 %	As 0,007 %	Sb 0,002 %				
O 7,0 ppm	H 1,4 ppm							
<u>Hardenability</u>								
mm	1,5	3	5	7	9	11	13	15
HRC	46,0	45,3	44,3	41,3	37,9	35,7	33,8	32,6

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0928 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Executive Board: Frank M. Anisits,
Dr. Thomas Brucher, Dr. Alfons Hätscher

1) Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 D-86920 DENKLINGEN DE262615283				Internationaler Frachtbrief Lettre de voiture internationale International consignment note		Ce transport est soumis à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route. CMR 18-000863	
Transport-Nr./Transport No. 548673				Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr This carriage is subject to the Convention on the Contract for the Inter. Carriage of goods by road			
2) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY				16) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Spedition Schweitzer Carl-Benz-Straße 23 D-71634 LUDWIGSBURG 07141/245-10			
3) Auslieferungsort des Gutes Lieu pour la livraison de la marchandise Place of delivery of the goods IT - MODUGNO (BARI)				17) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successives (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) Truck-/Trailer No.			
4) Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu de la prise en charge de la marchandise Place of taking over the goods Denklingen Germany 02.02.2018				18) Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations			
5) Beigefügte Dok. Doc. annexée Doc. attached	6) Kntz. & Nr. Marq. & No. Mks & No.	7) Anz. Packstck. Nombre colis No of packg.	8) Art der Verpackung Mode d'emballage Method of packing	9) Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Nature of the goods	11) Bruttogewicht in kg Poids brut Kg. Gross weight Kg.		
82219488		3	HESON 15/62 Bari	107779-00 - 2506424590	4.305		
82219491		3	HESON 15/62 Bari	107788-02 - 2506423390	2.897		
82219496		1	HESON 15/62 Bari	107788-02 - 2506423390	1.239		
82219497		1	HESON 15/62 Bari	107789-02 - 2506376990	1.522		
82219498		3	HESON 15/62 Bari	109970-01 - 2506368290	3.366		
82219601		4	HESON 15/62 Bari	107787-02 - 2506423191	5.073		
82219613		2	HESON 15/62 Bari	111068-01 - 2506517693	2.478		
82219623		1	HESON 15/62 Bari	111283-00 - 2516069390	1.136		
25) Summe Somme Total				18	22.016		
13) Anweisungen des Absenders Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 020218-51				19) Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Special agreement			
14) Frachtzahlsanweisungen Présentations d'affranchissement Instructions as to payment carriage FCA Denklingen				20) Zu zahlen von: À payer par: To be paid by:			
21) Ausgefertigt in/am: Établi à/le: Established in/on: Denklingen 02.02.2018				15) Rückerstattung / Remboursement / Cash on delivery			
Hirschvogel Umformtechnik Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 86920 Denklingen Telefon 08243 291-0 · hug@hirschvogel.com				23)		24) Gut empfangen/Marchandises reçues/Goods received GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04866850728 presso: WORKX S.r.l.s. Via dei Gerani, 5 - 9 - 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 07758100726	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender				Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee	